

Porównanie tłumaczeń I Jana 5:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wiemy, że z — Boga jesteśmy, i — świat cały w — złym leży.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wiemy że z Boga jesteśmy i świat cały w niegodziwym jest położony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiemy, że jesteśmy z Boga,* a cały świat** leży w (mocy) złego.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wiemy, że z Boga jesteśmy, i świat cały w złym leży.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiemy że z Boga jesteśmy i świat cały w niegodziwym jest położony

¹⁾ <x>500 8:47</x>

²⁾ <x>490 4:6</x>; <x>500 12:31</x>; <x>500 17:15</x>; <x>690 4:4</x>

³⁾ <x>500 14:30</x>; <x>690 2:13</x>